



Notices to Mariners

NtM 4/2024

Notices: 30 - 34 / 10.02.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Åland Sea	8
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.02.2024)	9

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*31/2024	17, 103, 952, A
----------	-----------------

Archipelago Sea

Charts

*30/2024	26, 29, 953, 954, 955, D
----------	--------------------------

*32/2024	29, D
----------	-------

*34(T)/2024	D
-------------	---

Aland Sea

Charts

*33/2024	32, 160, C
----------	------------

Index by Chart

Charts	Notices
17	*31/2024
26	*30/2024
29	*30/2024, *32/2024
32	*33/2024
103	*31/2024
160	*33/2024
952	*31/2024
953	*30/2024
954	*30/2024
955	*30/2024
A	*31/2024
C	*33/2024
D	*30/2024, *32/2024, *34(T)/2024

Gulf of Finland

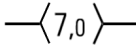
*31/2024

2024-02-09

Finland. Gulf of Finland. Off Porvoo. Kalvön. Channel section opened to vessel traffic. Fairways

Charts		Previous
17	(INT 1249)	2/2024 ↗
103.C	(INT 12491)	2/2024 ↗
952		19/2024 ↗
A622, A622.1, A623		26/2024 ↗

Cancelled: 2(T)/2024 [↗](#)

1	17, 103.C, 952, A622, A622.1, A623			
Add		Between the following positions:	(1)	60°14.00'N 25°29.70'E
			(2)	60°16.62'N 25°32.34'E

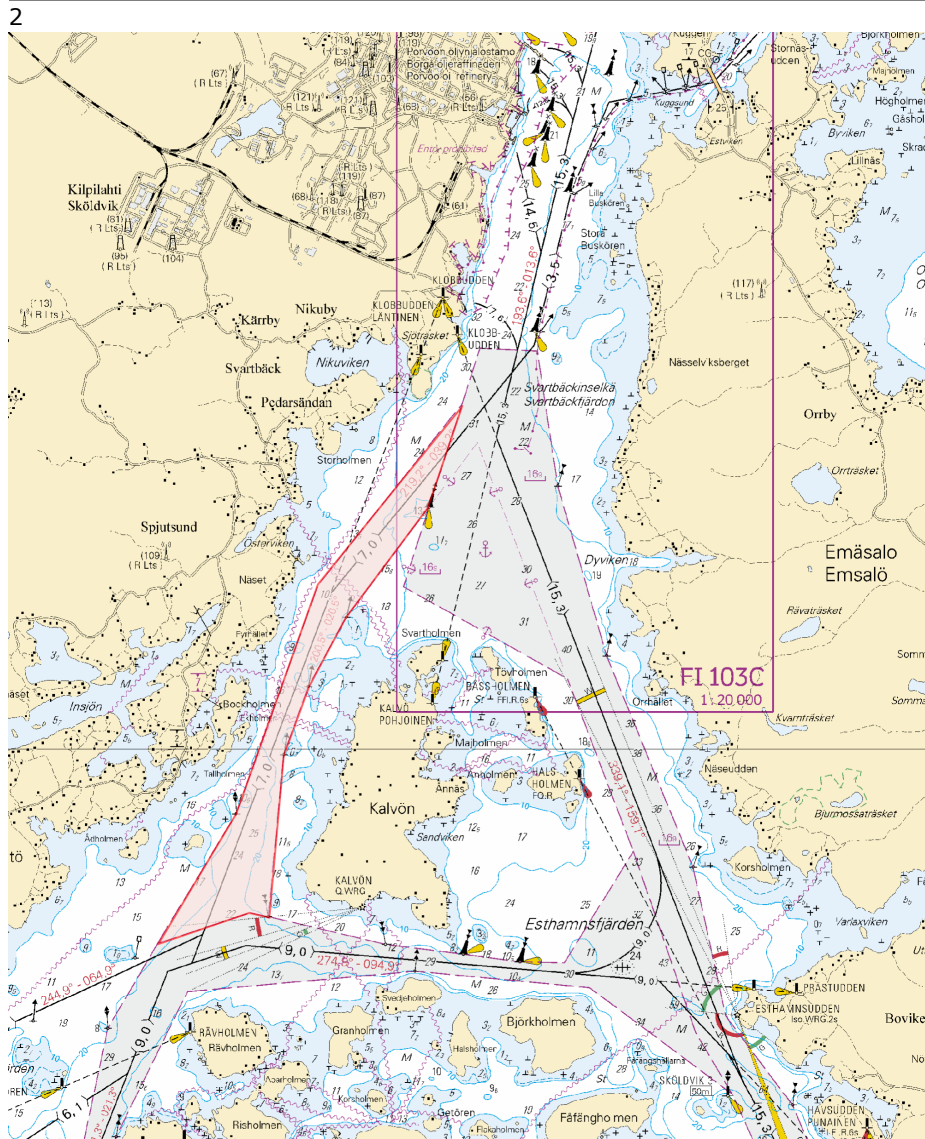


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Archipelago Sea

*30/2024

2024-02-05

Finland. Archipelago Sea. Naantali. Peurluoto. Fairways

Charts

Chart	Reference	Previous
26	(INT 1189)	20/2024 ↗
29, 29.X	(INT 1192)	7/2024 ↗
953		19/2024 ↗
954	(INT 1210)	19/2024 ↗
955		253/2023 ↗
D720, D720.1, D722, D725, D/Utö - Turku		20/2024 ↗

Previous

1 26, 29, 29.X, 953, 954, 955, D720, D720.1, D722, D725, D/Utö - Turku

Amend $\langle 4,9 \rangle \rightarrow \langle 2,4 \rangle$ Between the following positions:

- (1) 60°29.83'N 21°37.23'E
- (2) 60°28.34'N 21°34.64'E

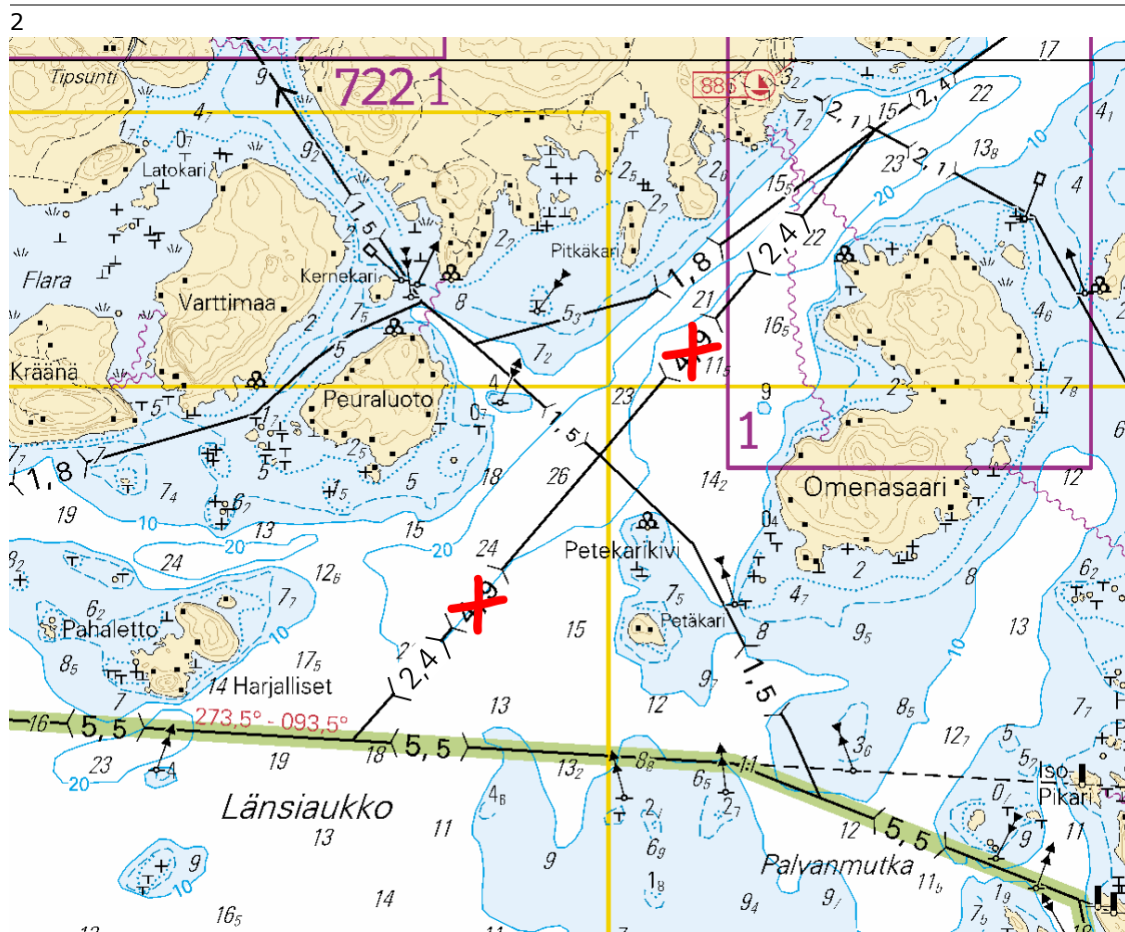


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*32/2024

2024-02-09

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Jumo. Fairways

Charts

29

(INT 1192)

Previous

30/2024 [↗](#)

D725

30/2024 [↗](#)

1 29, D725

Add $\text{---} \langle 4,5 \rangle \text{---}$

Between the following positions:

(1) 60°27.018'N 21°24.084'E

(2) 60°26.475'N 21°24.042'E

Delete former centre line

(3) 60°26.390'N 21°23.824'E

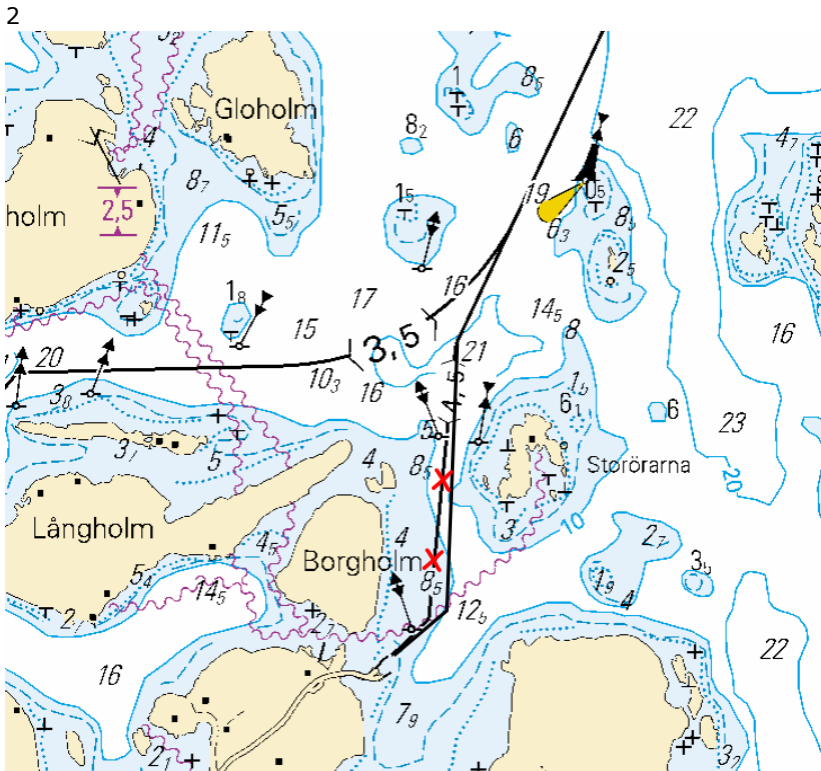


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*34(T)/2024

2024-02-09

Finland. Archipelago Sea. Kaarina. Kuusistonsalmi. Closed channel section.
Notice repeated. Areas and borders

Charts
D705


Previous
32/2024 [↗](#)

Time: to approx. 31 March 2023

References: [188\(T\)/2023](#) [↗](#), [189\(T\)/2023](#) [↗](#)

Cancelled: [250\(T\)/2023](#) [↗](#)

1
Bridge repair work underway in Kuusistonsalmi Bridge. The small craft route (-) under the bridge is closed during the construction period. The operations have been delayed. The works are estimated to be completed by 31 February 2024.

2
D705
Add  Traffic restrictions 60°23.77'N 22°23.45'E

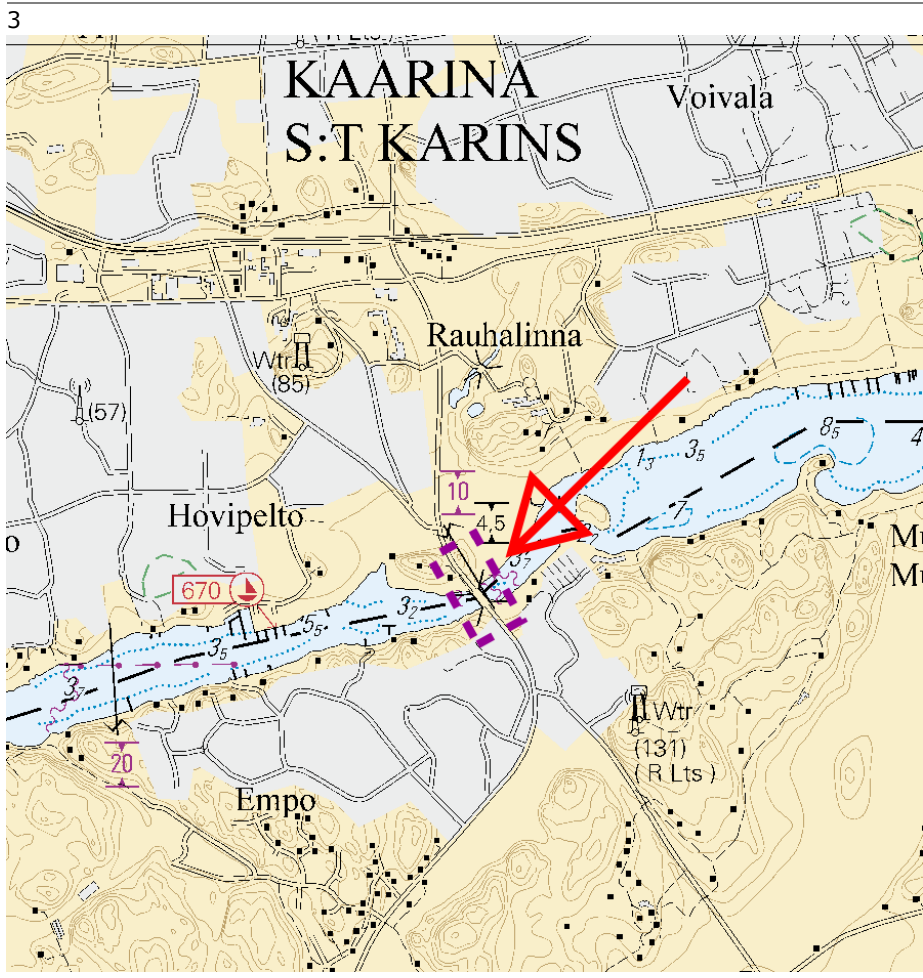


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)


Aland Sea

*33/2024

2024-02-09

Finland. Aland Sea. Lemland. Mariehamn. Cables and pipelines

Charts		Previous
32	(INT 1195)	21/2024 ↗
160	(INT 1156)	126/2022 ↗
C753, C756, C756.1, C757		21/2024 ↗

1	32, 160, C753, C756, C756.1, C757		
Add 	Between the following positions:	(1)	60°05.37'N 20°00.33'E
		(2)	60°05.44'N 20°00.24'E
		(3)	60°05.43'N 20°00.08'E
		(4)	60°05.25'N 19°59.80'E
		(5)	60°05.26'N 19°59.51'E
		(6)	60°05.35'N 19°59.16'E
		(7)	60°05.31'N 19°58.96'E
		(8)	60°04.92'N 19°58.88'E
		(9)	60°04.54'N 19°58.32'E
		(10)	60°04.47'N 19°57.74'E

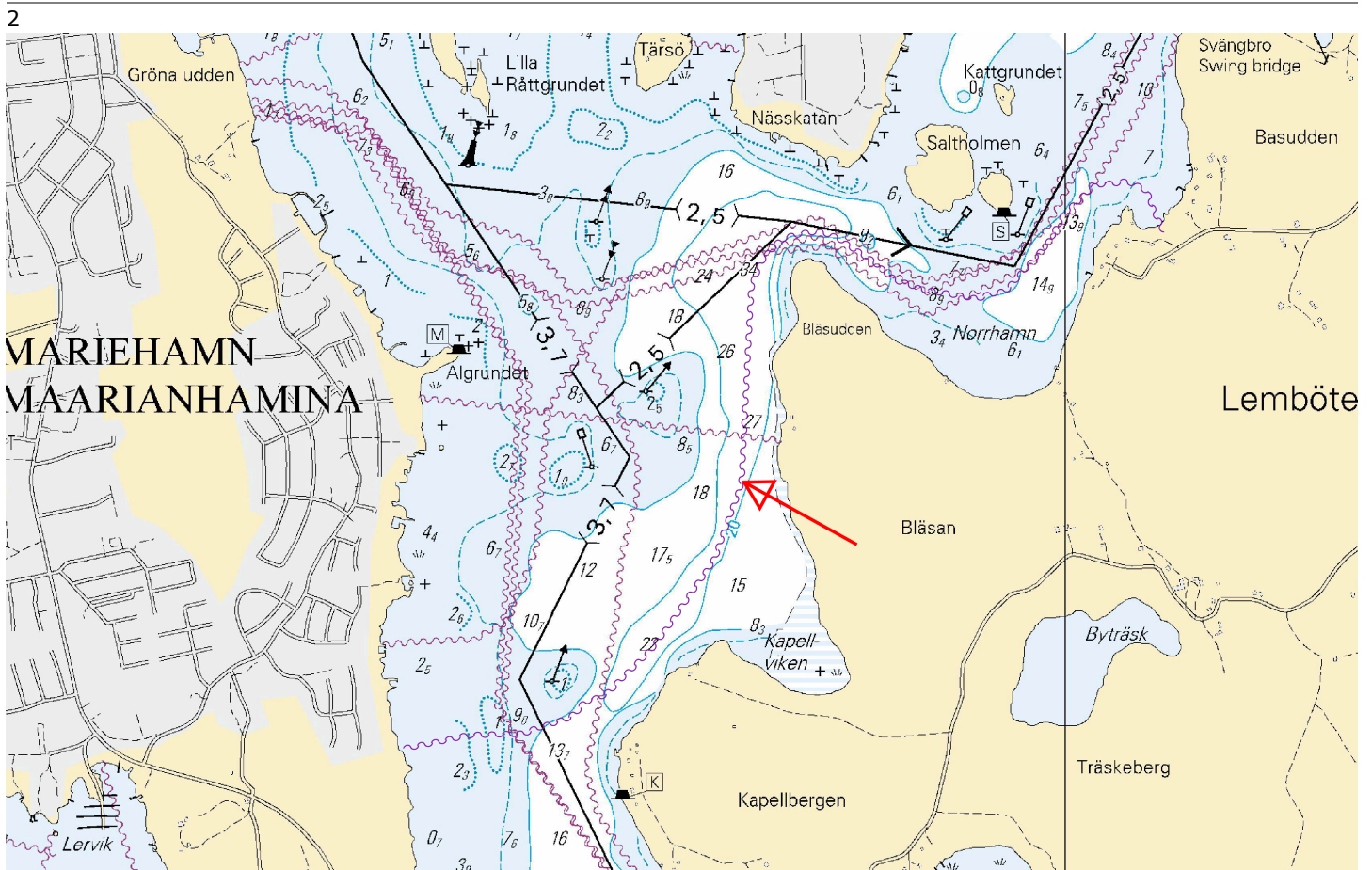


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.02.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Lighthouse Krestovjy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders
217(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
270(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction withdrawn. Obstructions
271(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction. Obstructions
1(T)/2024 ↗	20, 21, 952, B	Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways
3(T)/2024 ↗	13, 14, 101, 951, A	Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways
24(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. Buoyage
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Restrictions on small craft traffic. Areas and borders
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Closed channel section. Areas and borders
5(T)/2024 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Channel section closed for the winter season. Fairways
6(T)/2024 ↗	25, 26, 28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Channel section closed for the winter season. Fairways
7(T)/2024 ↗	28, 29, 37, 953, 954, C, D	Pargas. Houtskär...Channel section closed for the winter season. Fairways
17(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways
18(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways
19(T)/2024 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd. Channel section closed for the winter season. Fairways
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Turku. Aurajoki. Dredging operations. Areas and borders
34(T)/2024 ↗	D	Kaarina. Kuusisaari...Notice repeated. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
104(T)/2023 ↗	955	Off Pori. ODAS buoys. Buoyage
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Kustavi. ODAS buoys. Buoyage
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Lighthouse Kristiinankaupungin majakka extinguished...Buoyage
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
253(T)/2023 ↗	955	E of Gävle. Light temporarily unlit. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
267(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily ...

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
102(T)/2023 ↗	57, 847	Oulu. Luodematalat. Buoyage
257(T)/2023 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
9(T)/2024 ↗		Skelleftehamn. Light Gasoren. Unreliable sectors. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
10(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic